



Online-Veranstaltung
5. Mitteldeutscher
Sprachenkongress

Programm

25.09. - 01.10.2021

5. Mitteldeutscher Sprachenkongress

Liebe Kursleiter*innen,
Liebe Kolleg*innen,
Liebe Spracheninteressierte,

wir laden Sie recht herzlich zum 5. Mitteldeutschen Sprachenkongress ein und freuen uns auf den Austausch mit Ihnen in diesem Jahr.

Nachdem wir unseren 2-tägigen Kongress 2020 pandemiebedingt nicht stattfinden lassen konnten, haben wir 2021 eine ganze Woche voll mit spannenden Themen und interessanten Workshops im online-Format für Sie geplant.

Die Landesverbände der Volkshochschulen aus Thüringen, Sachsen-Anhalt und Sachsen und die Verlage Hueber, Cornelsen und Klett freuen sich, Ihnen hier das Programm für den diesjährigen Mitteldeutschen Sprachenkongress zu präsentieren.

Zur Eröffnung am 1. Veranstaltungstag wird PD Dr. Marion Grein von der Johannes Gutenberg-Universität Mainz in ihrem Impulsvortrag einen Rückblick und einen Ausblick auf gelingenden Online-Unterricht im DaF-Bereich geben. Sie analysiert unterschiedliche Unterrichtsszenarien und stellt den aktuellen Forschungsstand vor. Kommen Sie anschließend mit ihr in den Austausch.

In den Workshop-Räumen der vhs.cloud können Sie im Nachklapp an die Auftaktveranstaltung und die ganze Woche über mit den Vertreter*innen der Verlage ins Gespräch kommen. Auf der Plattform wonder.me besteht die Möglichkeit sich mit Kolleg*innen und Teilnehmer*innen zu unterhalten. Probieren Sie es aus.

In der Woche des Sprachenkongress können sie aus 10 Workshop-Sessions und 40 Angeboten wählen. Stellen Sie sich Ihr individuelles Programm zusammen.

Mit Ihrer Anmeldung zum 5. Mitteldeutschen Sprachenkongress unter www.vhs-sachsen.de können Sie an allen angebotenen Vorträgen und Workshops teilnehmen. Sie bekommen die Links zu den Gruppenräumen rechtzeitig in der vhs.cloud präsentiert. Wir freuen uns auf Sie!

Ihr Sprachenkongress-Team

5. Mitteldeutscher Sprachenkongress



[Hier geht es zur
Anmeldung.](#)

Termine

Samstag: 25.09.2021, 15:00 – 17:00 Uhr
Montag: 27.09.2021, 15:30 – 18:30 Uhr
Dienstag: 28.09.2021, 15:30 – 18:30 Uhr
Mittwoch: 29.09.2021, 15:30 – 18:30 Uhr
Donnerstag: 30.09.2021, 15:30 – 18:30 Uhr
Freitag: 01.10.2021, 15:30 – 18:30 Uhr

Ort: vhs.cloud – das Online-Netzwerk der Volkshochschulen

Entgelt: 25€ für Kursleitende und Mitarbeitende an den vhs (Nachweise an graebner@vhs-sachsen.de)
45€ für externe Teilnehmende

Anmeldung: www.vhs-sachsen.de

Teilnahmevoraussetzungen:

- ein internetfähiges Endgerät (PC, Tablet, Smartphone); wir empfehlen die Teilnahme mit einem PC oder Laptop, um alle Funktionen ideal nutzen zu können;
- eine stabile Internetverbindung (mind. 6.000 DSL Leitung); die Bandbreite Ihrer Internetverbindung können Sie auf www.breitbandmessung.de/test ermitteln;
- Lautsprecher sowie eine Webcam und ein Mikrofon; wenn Sie keine Webcam und kein Mikrofon haben, können Sie passiv teilnehmen und Fragen über den Chat stellen;

Veranstalter des 5. Mitteldeutschen Sprachenkongresses sind die Landesverbände der Volkshochschulen von Thüringen, Sachsen-Anhalt und Sachsen mit freundlicher Unterstützung durch die Verlage Hueber, Cornelsen und Klett.

Ansprechpartnerin: Kirsten Karnstädt
Sächsischer Volkshochschulverband e.V.
E-Mail: karnstaedt@vhs-sachsen.de

Tel: 0371/35427-54

Programm

Samstag, 25. September 2021

15:00 – 15:30 Uhr Ankommen und Technik-Check

15:30 – 16:00 Uhr Begrüßung

16:00 – 17:00 Uhr Eröffnungsvortrag

„Wie gelingt online-Unterricht und wie könnte die Zukunft aussehen?“
PD Dr. Marion Grein, Johannes Gutenberg-Universität Mainz

Anschließend:

Austausch über die Plattform vhs.cloud mit den Vertreter*innen der Verlage und über die Plattform „wonder.me“ mit Kolleg*innen.

Ein besonderer Service: Die Eröffnung wird in den Volkshochschulen Weimarer Land und Magdeburg vor Ort live übertragen. Sie können also, wenn Sie mögen, die Auftaktveranstaltung auch in Präsenz erleben und mit Kolleg*innen direkt ins Gespräch kommen. Um dieses Angebot wahrnehmen zu können, melden Sie sich bitte sowohl zum Sprachenkongress als auch zusätzlich über die jeweilige vhs zur Auftaktveranstaltung an. Die Links zu den vhs finden Sie auch unter dem Anmeldelink.

Anmeldung

Die Anmeldung zum 5. Mitteldeutschen Sprachenkongress ist über diesen Link möglich:

www.vhs-sachsen.de

Programm

Montag, 27. September 2021

| | |
|-------------------|--|
| 15:30 – 15:45 Uhr | Ankommen und Technik-Check |
| 15:45 – 16:45 Uhr | <u>Workshop-Block 1</u> 1.1 Spanisch: Luces, cámara, acción! Vídeos para enriquecer nuestras clases (en línea) de ele. Núria Xicota, Hueber-Verlag 1.2 DaF/DaZ: Das Leben – analog oder virtuell aber immer mitreißend und selbstverständlich! Pavel Sternberg, Cornelsen-Verlag 1.3 Englisch: Fun ways to teach grammar online Jutta Sendzik, Klett-Verlag 1.4 Französisch: Des vidéos et des chansons dans vos cours de français? Bien sûr! Jeanne Cordebard, Hueber-Verlag |
| 16:45 – 17:15 Uhr | Pause |
| 17:15 – 17:30 Uhr | Ankommen und Technik-Check |
| 17:30 – 18:30 Uhr | <u>Workshop-Block 2:</u> 2.1 Italienisch: Ludodidattica a distanza: pronti a giocare? Ilenia Faroldi, Hueber-Verlag 2.2 DaF/DaZ: Fit in die neue BSK-B2-Prüfung mit Fokus Deutsch – Erfolgreich in Alltag und Beruf B2 Neu Réka Licht, Cornelsen-Verlag 2.3 Spanisch: Lo presencial no quita lo digital - Integración razonable de recursos digitales en la clase de ELE Noema Perez, Klett-Verlag |

Programm

Dienstag, 28. September 2021

15:30 – 15:45 Uhr

Ankommen und Technik-Check

15:45 – 16:45 Uhr

Workshop-Block 3

3.1 DaF/DaZ: Schreibtraining im Berufssprachkurs

Susanne Oberdrevemann, Hueber-Verlag

3.2 Französisch: De la grammaire amusante: oxymore ou réalité?

Marianne Viader, Cornelsen-Verlag

3.3 DaF/DaZ: Multisensorisch Wortschatz lernen mit Netzwerk neu

Irmgard Geyer, Klett-Verlag

3.4 verschoben auf 17:30 Uhr (WS 4.4)

3.5 Was ist neu am neuen GeR? - Überblick und Auswirkungen auf die Kursplanung

Dr. Elisabetta Terrasi-Haufe, vhs München und Olesea Balan, vhs LK Cham

16:45 – 17:15 Uhr

Pause

17:15 – 17:30 Uhr

Ankommen und Technik-Check

17:30 – 18:30 Uhr

Workshop-Block 4

4.1 DaF/DaZ: Spaß und Abwechslung im Unterricht

Dr. Stephanie Krebs, Hueber-Verlag

4.2 Spanisch: La mediación en el nuevo marco de referencia de las lenguas y su reflejo en el libro *Perspectivas Contigo*

Belén Del Valle, Cornelsen-Verlag

4.3 DaF/DaZ: Sicher sprachmitteln in jedem Kontext

Irmgard Geyer, Klett-Verlag

4.4 Englisch: Real Lives, Real Language, Real Materials.

A Roadmap for Success

Rob Dean, Pearson-Verlag

Programm

Mittwoch, 29. September 2021

| | |
|-------------------|--|
| 15:30 – 15:45 Uhr | Ankommen und Technik-Check |
| 15:45 – 16:45 Uhr | <u>Workshop-Block 5</u> 5.1 Spanisch: El aprendizaje cooperativo o cómo desarrollar la competencia comunicativa de los estudiantes Núria Xicota, Hueber-Verlag 5.2 DaF/DaZ: Auf der Suche nach dem verborgenen Wortschatz Anne Raetz, Cornelsen-Verlag 5.3 DaF/DaZ: Sprechtraining in den Berufssprachkursen mit <i>Linie 1</i> Beruf Margret Rodi, Klett-Verlag 5.4 Sprachübergreifend : Unsere digitalen Kursbücher im Online- oder Präsenzunterricht Jeanne Cordebard, Hueber-Verlag 5.5 Englisch: Soft Skills for Success at Work Rob Dean, Pearson-Verlag |
| 16:45 – 17:15 Uhr | Pause |
| 17:15 – 17:30 Uhr | Ankommen und Technik-Check |
| 17:30 – 18:30 Uhr | <u>Workshop-Block 6</u> 6.1 DaF/DaZ: Mediation im berufssprachlichen Lehrwerk – Was heißt das? Susanne Oberdrevemann, Hueber-Verlag 6.2 Spanisch: La mediación en el nuevo marco de referencia de las lenguas y su reflejo en el libro <i>Perspectivas Contigo</i> Belén Del Valle, Cornelsen-Verlag 6.3 DaF/DaZ: Effektive Prüfungsvorbereitung auf DTB B2 - Schwerpunkt Hören Margret Rodi, Klett-Verlag 6.4 Englisch: Creative teaching ideas and the changing English language Ulrich Schuhknecht, EAH Jena |

Programm

Donnerstag, 30. September 2021

15:30 – 15:45 Uhr

Ankommen und Technik-Check

15:45 – 16:45 Uhr

Workshop-Block 7

7.1 Englisch: Why don't they talk? And what can I do? Ideas for face-to-face and online trainings.

Brigitte Köper, Hueber-Verlag

7.2 DaF/DaZ: Fit in die neue BSK-B2-Prüfung mit Fokus Deutsch – Erfolgreich in Alltag und Beruf B2 Neu

Réka Licht, Cornelsen-Verlag

7.3 DaF/DaZ: Jetzt verstehe ich das! Plurikulturelle Kompetenz vermitteln.

Margret Rodi, Klett-Verlag

16:45 – 17:15 Uhr

Pause

17:15 – 17:30 Uhr

Ankommen und Technik-Check

17:30 – 18:30 Uhr

Workshop-Block 8

8.1 DaF/DaZ: Vielfalt im DaF-Unterricht - ein Name, ein Programm

Dr. Stephanie Krebs, Hueber-Verlag

8.2 Englisch: Life by National Geographic Learning: An Unlimited Resource for Creative Conversations in English

Tim Phillips, Cornelsen-Verlag

8.3 Sprachübergreifend: Politische Grundbildung in Integrationskursen

Barbara Schacht, TVV und Almut Büchsel, vhs Berlin Mitte

Programm

Freitag, 1. Oktober 2021

15:30 – 15:45 Uhr

Ankommen und Technik-Check

15:45 – 16:45 Uhr

Workshop-Block 9

9.1 Sprachübergreifend: 5-Minuten-Aktivitäten im Sprachunterricht - Tipps für Präsenz- und Onlineunterricht

Brigitte Köper, Hueber-Verlag

9.2 DaF/DaZ: Binnendifferenzierung? Ja! Aber wie?

Jens Magersuppe, Cornelsen-Verlag

9.3 Mehrsprachigkeit: Förderung und Wertschätzung im DaZ-Unterricht

Julia Christensen, IQ Netzwerk

9.4 Englisch: Real Lives, Real Language, Real Materials – A Roadmap for

Rob Dean, Pearson-Verlag

16:45 – 17:15 Uhr

Pause

17:15 – 17:30 Uhr

Ankommen und Technik-Check

17:30 – 18:30 Uhr

Workshop-Block 10

10.1 Italienisch: Come utilizzare i manuali cartacei nella lezione a distanza?

Ilenia Faroldi, Hueber-Verlag

10.2 Englisch: The Role of B1 English Language Skills in today's business world and how to teach them

Britta Landermann, Cornelsen-Verlag

10.3 Sprachübergreifend: Methodik und Didaktik in Online-Kursen - ein interaktiver und digitaler Impuls über Grenzen und Möglichkeiten

Susann Humann, IQ Netzwerk

10.4 Spanisch: Más que palabras – El componente léxico en la clase de ELE.

Noema Perez, Klett-Verlag

Inhalte der Veranstaltungen

Eröffnung: Samstag, 25. September 2021, 16:00 – 17:00 Uhr

Eröffnungsvortrag:

Wie gelingt online-Unterricht und wie könnte die Zukunft aussehen?

In ihrem Vortrag geht Marion Grein auf Studien zu den unterschiedlichen Szenarien des online-Sprachunterrichts ein. Dabei werden die verschiedenen Szenarien kurz evaluiert und gezeigt, was gut und was weniger gut funktioniert hat. Ferner werden die Wünsche von Teilnehmenden und Lehrenden zur Gestaltung der zukünftigen Sprachkursgestaltung vorgestellt und mit den Anwesenden diskutiert.

Marion Grein ist Leiterin des Masterstudiengangs DaF/DaZ an der Universität Mainz. Die Schwerpunkte ihrer Arbeit sind die Sprachlehrforschung (Neurodidaktik), Interkulturelle Kommunikation sowie digitale Lehre. Derzeit erforscht sie – neben dem Bereich der Interkulturalität (mit multikollektivistischem Ansatz) die digitale Lehre mit Schwerpunkt nicht-digitale Aktivitäten im digitalen Raum sowie den Einsatz von EduApps. Sie ist in zahlreichen Gremien aktiv und u.a. 1. Vorsitzende des Beirats Sprachen des Goethe-Instituts.

PD Dr. habil Marion Grein, Johannes Gutenberg-Universität Mainz

Block 1: Montag, 27. September 2021, 15:45 – 16:45 Uhr

Workshop 1.1

Luces, cámara, acción! Vídeos para enriquecer nuestras clases (en línea) de ele

Los vídeos constituyen un material audiovisual muy rico por el abanico de posibilidades que ofrecen: imágenes en movimiento, música emocionante, personajes en acción, diálogos interesantes o historias apasionantes. Pero, ¿cómo podemos llevar todo este material al aula sin que el alumno se sienta frustrado por sus limitaciones lingüísticas?

En este taller descubriremos diferentes tipos de vídeos hechos a medida para que el alumno viva una sensación de éxito en su aprendizaje. Además, presentaremos distintas formas de explotar el material audiovisual de una manera divertida y efectiva. Finalmente, mostraremos algunos vídeos de la editorial Hueber.

Núria Xicota, Hueber-Verlag

Workshop 1.2

Das Leben – analog oder virtuell, aber immer mitreißend und selbstverständlich!

Das neue Grundstufenlehrwerk Das Leben ist für den Deutsch-als-Fremdsprache-Unterricht von heute gemacht. Mit dem innovativen Lehrwerk, das eine selbstverständliche Art zu lernen anregt, bringen Sie Ihre Lernenden schnell zum Sprechen. Wir zeigen Ihnen, wie Sie die Stärken des Lehrwerks und seine multimedialen Lehr- und Lernangeboten im analogen sowie im virtuellen Kursraum nutzen können!

Pavel Sternberg, Cornelsen-Verlag

Workshop 1.3

Fun ways to teach grammar online

How can we teach our students grammar without boring them to death with rules and drills? Taking examples from Klett's books for adult learners, I'll be presenting motivating ways to teach grammar, and looking at some of the best activities for practising grammar, particularly in the online classroom. Join me and find out how to teach grammar the clever way.

Jutta Sendzik, Klett-Verlag

Workshop 1.4

Des vidéos et des chansons dans vos cours de français? Bien sûr!

Qu'elles soient authentiques ou conçues spécialement pour un cours, les vidéos et les chansons sont des mines d'or pour l'enseignement et l'apprentissage du français. Lors de ce workshop, vous découvrirez quelques trésors accompagnant nos méthodes, pour les grands débutants mais aussi pour les niveaux avancés. Nous vous proposerons des pistes pour les exploiter ensemble en cours ou en autonomie à la maison.

Jeanne Cordebard, Hueber-Verlag

Block 2: Montag, 27. September 2021, 17:30 – 18:30 Uhr

Workshop 2.1

Ludodidattica a distanza: pronti a giocare?

“Per insegnare bisogna emozionare. Molti però pensano ancora che se ti diverti non impari”. (Maria Montessori)

La ludicità permette di abbassare i livelli di ansia, creando le condizioni favorevoli affinché lo studente apprenda, divertendosi e distraendosi dai contenuti strettamente linguistici del compito. Venite allora a “giocare” scoprendo che cosa la casa editrice Hueber ci offre.

Ilenia Faroldi, Hueber-Verlag

Workshop 2.2

Fit in die neue BSK-B2-Prüfung mit Fokus Deutsch – Erfolgreich in Alltag und Beruf B2 Neu

Im nächsten Jahr werden die neuen Abschlussprüfungen für Berufssprachkurse in Kraft treten. Die neuen Prüfungen orientieren sich stärker an den realen, in der beruflichen Praxis geforderten sprachlichen Kompetenzen und erfordern daher eine etwas anders ausgerichtete Herangehensweise bei der Vorbereitung der KursteilnehmerInnen. In der Präsentation erfahren Sie am Beispiel der neuen B2-BSK-Prüfung, wie sich diese von herkömmlichen, allgemeinsprachlichen Prüfungen unterscheidet und bekommen Tipps, wie Sie Ihren Unterricht anpassen sollten, um Ihre KursteilnehmerInnen optimal auf die neuen Anforderungen vorzubereiten. Darüber hinaus erhalten Sie einen ersten Einblick in das Konzept und den Aufbau des neuen Lehrwerks Fokus Deutsch B2 und erfahren, wie Sie dieses zielgerichtet zum Training wichtiger berufssprachlicher Fertigkeiten und zur Vorbereitung auf die neue Prüfung einsetzen.

Réka Licht, Cornelsen-Verlag

Workshop 2.3

Lo presencial no quita lo digital - Integración razonable de recursos digitales en la clase de ELE

El uso de medios y recursos digitales no está reñido con nuestras clases presenciales. Ya sea para la clase en línea como para la clase presencial, es importante una buena planificación a la hora de incorporar recursos digitales. Es imprescindible tener siempre en cuenta las características y las necesidades de nuestros aprendientes, así como los medios de los que disponemos. Y, ante todo, saber hacer un uso crítico de las herramientas digitales. ¿Cómo puedo integrar entonces mejor los recursos digitales en clase? ¿Qué tipología de ejercicios funcionan bien? ¿Cuáles fomentan la motivación?

En esta sesión partiremos de estas preguntas para analizar algunos ejemplos prácticos y buscar pautas e ideas para una integración razonable de los recursos digitales en clase, sin perder nunca de vista a nuestros aprendientes.

Noema Perez, Klett-Verlag

Block 3: Dienstag, 28. September 2021, 15:45 – 16:45 Uhr

Workshop 3.1

Schreibtraining im Berufssprachkurs

Schreiben ist ein wichtiger Bestandteil der beruflichen Kommunikation. Wie baue ich - auch digital - ein effektives berufsbezogenes Schreibtraining auf? Und wie motiviere ich auch schreibungsgewohnte Lernende?

Der Workshop zeigt anhand von Beispielen gelungene Schreibanlässe und thematisiert die für Prüfungen relevanten Textsorten. Darüber hinaus werden Methoden vorgestellt, welche die Lehrkräfte unterstützen, das Schreiben kontinuierlich in ihren Unterricht einzubinden und unterschiedliche Korrekturmöglichkeiten einzusetzen.

Susanne Oberdrevemann, Hueber-Verlag

Workshop 3.2

De la grammaire amusante : oxymore ou réalité?

"Et maintenant, un peu de grammaire !": qui entend cette phrase avec plaisir ? Et pourtant, nous savons tous que la grammaire est indispensable, non seulement pour s'exprimer correctement, mais aussi pour être compris. Notre relation à la grammaire est ambivalente: parfois vécue comme un mal nécessaire dans le but de parler, elle peut aussi devenir un objectif en soi lorsqu'il s'agit de réussir les exercices d'un test. Elle ne structure pas seulement nos énoncés, mais tout notre cours. Que pouvons-nous faire pour la rendre plus claire, plus amusante et mieux maîtrisée ? Dans ce webinaire, nous nous pencherons sur différentes pistes afin de nous rapprocher de cet objectif.

Marianne Viader, Cornelsen-Verlag

Workshop 3.3

Multisensorisch Wortschatz lernen mit Netzwerk neu

Wörter werden nachhaltiger im Gehirn gespeichert, wenn beim Lernen möglichst viele Sinne mit einbezogen werden. Daher werden Bilder, Spiele und Bewegungen in Netzwerk neu systematisch eingesetzt, um das Lernen zu unterstützen. Wortschatz wird integriert aktiv geübt und mit alltäglichen Handlungen verbunden. Netzwerk neu bietet darüber hinaus auch eine enge Vernetzung von Buch und digitalen Medien: Kurzfilme und Audios zu allen Lektionen eröffnen zahlreiche Anknüpfungspunkte zu den eigenen Erfahrungen der Lernenden und machen so die Bedeutung von Wörtern deutlich. Freuen Sie sich auf viele unterrichtspraktische Tipps und den Austausch mit Kolleginnen und Kollegen!

Irmgard Geyer, Klett-Verlag

Workshop 3.4 **Wird auf 17:30 Uhr verschoben!**

Real Lives, Real Language; Real Materials, A Roadmap for Success

Wouldn't you agree that every student is unique and every class is different? And that teachers need content that is flexible to adapt to their students' needs? And you need activities that engage your students whether you find yourself teaching remotely or in class? Rob will show you ways how you can address these questions and develop your students' speaking skills using crisp up-to-date topics along with activity ideas that you can take away and use in your very next lesson. The session will be illustrated with material taken from Pearson's eight-level course *Roadmap*.

Rob Dean, Pearson-Verlag

Workshop 3.5

Was ist neu am neuen GeR? - Überblick und Auswirkungen auf die Kursplanung

Der Gemeinsame Europäische Referenzrahmen, das zentrale Instrument für die Planung und Durchführung von Sprachunterricht sowie die Zertifizierung von Sprachkenntnissen, wurde umfassend überarbeitet. Der neue Referenzrahmen berücksichtigt zentrale Aspekte von Kommunikationsfähigkeit, die für die Entwicklung innovativer Kursformate an der Schnittstelle zwischen Mehrsprachigkeit und Wissensvermittlung genutzt werden können. In diesem Workshop stellen wir Ihnen die wichtigsten Neuigkeiten vor und erarbeiten erste Ideen für neue Kursformate.

Dr. Elisabetta Terrasi-Haufe, vhs München und Olesea Balan, vhs LK Cham

Block 4: Dienstag, 28. September 2021, 17:30 – 18:30 Uhr

Workshop 4.1

Spaß und Abwechslung im Unterricht

Die modernen Lehrwerke für den Deutsch-Unterricht des Hueber Verlages bieten eine große Auswahl an digitalen Materialien und Lehrwerken. Diese können auf vielfältige Weise den Deutschunterricht bereichern und zu mehr Lernmotivation und Lerneraktivierung beitragen. Für die Kursleitenden bieten digitale Materialien neue, mobile und kreative Gestaltungsmöglichkeiten. Wie? Das zeigen wir Ihnen in diesem Workshop: mit Anregungen zu Musik, Lektüre, Wortschatzwiederholung und Sprechansätzen. Lassen Sie sich überraschen!

Stephanie Krebs, Hueber-Verlag

Workshop 4.2

La mediación en el nuevo marco de referencia de las lenguas y su reflejo en el libro *Perspectivas Contigo*

Mediación es un concepto procedente del vocablo latino mediato y alude al acto y resultado de mediar. La mediación tiene varios usos: puede tratarse de interceder o intervenir para que dos o más lleguen a un acuerdo. La llegada del marco común de referencia y sus nuevas destrezas introdujeron la mediación en nuestras clases de lenguas y pusieron a nuestros estudiantes "en el medio de la situación comunicativa". En este Webinar vamos a repasar las estructuras del libro *Perspectivas Contigo* destacando los ejercicios de mediación que en el libro se presentan. Además propondremos diferentes estrategias e ideas para potenciar las actividades colaborativas en las clases ELE.

¡Os esperamos!

Belén Del Valle, Cornelsen-Verlag

Workshop 4.3

Sicher sprachmitteln in jedem Kontext

Mediation ist das Herz des modernen Fremdsprachenunterrichts. Hierbei geht es darum, zu lernen, in unterschiedlichen Situationen effektiv zu kommunizieren. Wie gibt man Informationen verständlich weiter? Wie erklärt man komplexe Daten oder Sachverhalte mit einfachen Worten? Wie vermittelt man fremde oder neue Konzepte und Ideen? Wie sorgt man auch in heiklen Situationen dafür, dass es mit der Kommunikation klappt? Die Basis dafür sind passende Strategien und Redemittel sowie ein Verständnis für das jeweilige plurikulturelle Umfeld. Das neue Lehrwerk „Kontext“ bietet ein breites Spektrum kommunikativer Aufgaben, die sicher auf den Alltag und das Berufsleben in Deutschland vorbereiten.

Irmgard Geyer, Klett-Verlag

Workshop 4.4

War ursprünglich 15:45 Uhr geplant (WS 3.4)!

Real Lives, Real Language; Real Materials, A Roadmap for Success

Wouldn't you agree that every student is unique and every class is different? And that teachers need content that is flexible to adapt to their students' needs? And you need activities that engage your students whether you find yourself teaching remotely or in class? Rob will show you ways how you can address these questions and develop your students' speaking skills using crisp up-to-date topics along with activity ideas that you can take away and use in your very next lesson. The session will be illustrated with material taken from Pearson's eight-level course *Roadmap*.

Rob Dean, Pearson-Verlag

Block 5: Mittwoch, 29. September 2021, 15:45 – 16:45 Uhr

Workshop 5.1

El aprendizaje cooperativo o cómo desarrollar la competencia comunicativa de los estudiantes.

El contexto de enseñanza se ha transformado radicalmente en los últimos tiempos y muchos docentes hemos pasado de las aulas físicas tradicionales a nuevos espacios virtuales. Pero, ¿cómo podemos fomentar el aprendizaje cooperativo en los formatos digitales de enseñanza?

En este taller presentaremos algunas herramientas y estrategias que permiten desarrollar dinámicas cooperativas tanto en contextos virtuales como presenciales.

Núria Xicota, Hueber-Verlag

Workshop 5.2

Auf der Suche nach dem verborgenen Wortschatz

Wortschatzarbeit ist eine der wichtigsten Grundlagen im Spracherwerb. Was aber beinhaltet die Arbeit am und mit dem Wortschatz? Wörter zu vermitteln umfasst neben dem Klang, der Aussprache, dem Inhalt und der Schreibweise auch das Verständnis für den jeweiligen Kontext, das Erkennen und Anwenden der grammatikalischen Veränderungen und das Wissen von Wörtern mit ähnlicher Bedeutung. Erst wenn all diese Aspekte gefestigt sind, ist das Lehren und Lernen eines Wortes abgeschlossen.

Für uns als Lehrende stellt sich die Frage, wie Wortschatz effektiv und differenziert vermittelt und gelernt werden kann. In diesem Workshop bekommen Sie einen methodischen Überblick zu den Stufen der Wortschatzarbeit mit praktischen Beispielen für Ihren nächsten Kurs. Außerdem erhalten Sie einen Einblick in das gehirngerechte Lernen von Wörtern mit Hilfe von Wortschatznetzen sowie Tipps zu Differenzierungsmöglichkeiten bei der Auswahl des Wortschatzes.

Anne Raetz, Cornelsen-Verlag

Workshop 5.3

Sprechtraining in den Berufssprachkursen mit *Linie 1* Beruf

Sprechen in einer Fremdsprache fällt leichter, wenn die Aufgaben klar sind und die Lernenden sowohl den Wortschatz als auch die Strukturen zur Verfügung haben, die sie zur erfolgreichen Bewältigung der Aufgabe brauchen. Das Sprechtraining im beruflichen Kontext ist dabei eine zusätzliche Herausforderung – was gilt es hier zu beachten? Sie erfahren das neue Lehrwerk die Lernziele des Lernzielkatalogs für Berufssprachkurse abgebildet und wie Sie Ihre Teilnehmer*innen auf die neue B2-Berufs-Prüfung optimal vorbereiten können.

Margret Rodi, Klett-Verlag

Workshop 5.4

Unsere digitalen Kursbücher im Online- oder Präsenzunterricht

Mit unseren digitalen Lehrwerken können Sie offline und online arbeiten. Sie sind im Präsenzunterricht genauso unkompliziert einzusetzen, wie im Online-Unterricht. Sie beinhalten alle Audios, Videos und interaktive Übungen.

Möchten Sie sich gerne einen Eindruck machen? In diesem Workshop wird Ihnen detailliert gezeigt, wie Sie eine digitale Ausgabe erhalten, installieren und nutzen können. Alle Werkzeuge, sowie einige didaktische Tipps für den Einsatz im Unterricht werden Ihnen demonstriert.

Jeanne Cordebard, Hueber-Verlag

Workshop 5.5

Soft Skills for Success at Work

There was a time when it seemed sufficient for a language classroom to involve grammar and little else. Of course, this was not sufficient, as it often resulted in learners completing a course with a profound knowledge of grammar, but completely unable to communicate. Fortunately, things have moved on, and in the modern day much more consideration is given to what our learners need to *achieve by using* language in work or leisure situations – the soft skills. This session will look at ways in which we can develop these soft skills, including leadership, teamwork, problem solving, flexibility and interpersonal skills at the same time as building confidence and developing language skills for the workplace. The session will be illustrated with material taken from Pearson’s innovative *Business Partner* course.

Rob Dean, Pearson-Verlag

Block 6: Mittwoch, 29. September 2021, 17:30 – 18:30 Uhr

Workshop 6.1

Mediation im berufssprachlichen Lehrwerk – Was heißt das?

Mediation hat im Unterrichtsgeschehen einen besonderen Stellenwert. Auch im beruflichen Kontext stellt sie eine wichtige Komponente einer gelungenen Verständigung dar. Wie werden wir dieser Bedeutung im Unterricht gerecht und wie gelingt deren Umsetzung in einem berufssprachlichen Lehrwerk? Wir zeigen Ihnen, wie interkulturelle Fähigkeiten und strategisches Wissen vermittelt werden können und stellen Mediationsstrategien vor, mit denen man im Arbeits- und Ausbildungsumfeld erfolgreich bestehen kann.

Susanne Oberdrevemann, Hueber-Verlag

Workshop 6.2

La mediación en el nuevo marco de referencia de las lenguas y su reflejo en el libro *Perspectivas Contigo*

Mediación es un concepto procedente del vocablo latino mediato y alude al acto y resultado de mediar. La mediación tiene varios usos: puede tratarse de interceder o intervenir para que dos a más lleguen a un acuerdo. La llegada del marco común de referencia y sus nuevas destrezas introdujeron la mediación en nuestras clases de lenguas y pusieron a nuestros estudiantes "en el medio de la situación comunicativa". En este Webinar vamos a repasar las estructuras del libro *Perspectivas Contigo* destacando los ejercicios de mediación que en el libro se presentan. Además propondremos diferentes estrategias e ideas para potenciar las actividades colaborativas en las clases ELE.

¡Os esperamos!

Belén Del Valle, Cornelsen-Verlag

Workshop 6.3

Effektive Prüfungsvorbereitung auf DTB B2 – Schwerpunkt Hören

Hören ist in der Fremdsprache oft eine besondere Herausforderung, zumal wenn - wie in dem neuen Deutsch-Test für den Beruf - nur einmal gehört wird.

Wie wir die Teilnehmenden fit für die Prüfung machen können, wird an einigen Beispielen aus dem im März erscheinenden „*Mit Erfolg zum Deutsch-Test für den Beruf B2*“ in dem Online-Seminar gezeigt. Dabei wird besonderer Wert auf die Vermittlung der passenden Strategien und auf die Vorentlastung der beruflichen Inhalte gelegt.

Margret Rodi, Klett-Verlag

Workshop 6.4

Creative teaching ideas and the changing English language

Are you looking for a few teaching ideas to liven up your lessons? Do you want to keep the English you teach natural, authentic and up-to date? Then this workshop should be for you.

We will look at a range of creative teaching ideas that you can use alongside your coursebook or completely independently to develop your learners' language skills. Another focus will be to consider changes in the way English is used today including possible implications for teaching.

The workshop is based on content delivered on recent teacher development courses in the UK.

Ulrich Schuhknecht, EAH Jena

Block 7: Donnerstag, 30. September 2021, 15:45 – 16:45 Uhr

Workshop 7.1

Why don't they talk? And what can I do? Ideas for face-to-face and online trainings.

Join us in this hands-on workshop with many ideas for turning quiet learners into happily chatting groups! We will analyse reasons for silent classrooms – embarrassment, lack of confidence, motivation, perfectionism – and present some remedies, from turning grammar drills into speaking activities, reducing teacher talking time and encouraging mistakes, to rearranging the furniture, playing background music, speed dating and eating chocolate to boost endorphins. Examples and ideas have been taken from Hueber books.

Brigitte Köper, Hueber-Verlag

Workshop 7.2

Fit in die neue BSK-B2-Prüfung mit Fokus Deutsch – Erfolgreich in Alltag und Beruf B2 Neu

Im nächsten Jahr werden die neuen Abschlussprüfungen für Berufssprachkurse in Kraft treten. Die neuen Prüfungen orientieren sich stärker an den realen, in der beruflichen Praxis geforderten sprachlichen Kompetenzen und erfordern daher eine etwas anders ausgerichtete Herangehensweise bei der Vorbereitung der KursteilnehmerInnen. In der Präsentation erfahren Sie am Beispiel der neuen B2-BSK-Prüfung, wie sich diese von herkömmlichen, allgemeinsprachlichen Prüfungen unterscheidet und bekommen Tipps, wie Sie Ihren Unterricht anpassen sollten, um Ihre KursteilnehmerInnen optimal auf die neuen Anforderungen vorzubereiten. Darüber hinaus erhalten Sie einen ersten Einblick in das Konzept und den Aufbau des neuen Lehrwerks *Fokus Deutsch B2* und erfahren, wie Sie dieses zielgerichtet zum Training wichtiger berufssprachlicher Fertigkeiten und zur Vorbereitung auf die neue Prüfung einsetzen.

Réka Licht, Cornelsen-Verlag

Workshop 7.3

Jetzt verstehe ich das! Plurikulturelle Kompetenz vermitteln.

Mit einer neuen Sprache lernt man auch eine neue Kultur kennen. Das ist erst einmal positiv - aber für die Lernenden, die schon im Zielsprachenland leben, oft eine Herausforderung, da sie nur begrenzt über die sprachlichen Mittel verfügen, um allfällige Missverständnisse klären zu können. Welche Strategien und sprachlichen Mittel wir ihnen an die Hand geben können, damit sie - wie auch von dem neuen Begleitband zum GER gefordert - interkulturell kompetent werden, diskutieren wir anhand von Beispielen aus *Linie 1 B1*.

Margret Rodi, Klett-Verlag

Block 8: Donnerstag, 30. September 2021, 17:30 – 18:30 Uhr

Workshop 8.1

"Vielfalt" im DaF-Unterricht – ein Name, ein Programm

Im neuen Mittelstufenlehrwerk *Vielfalt* ist der Name Programm: durch die gelungene Kombination des klassischen Buches mit digitalen Komponenten eröffnen sich Ihnen vielfältige Einsatzmöglichkeiten, sowohl für den Online- als auch für den Präsenzunterricht. In dieser Runde lernen Sie das Lehrwerk kennen, seine interessanten Protagonisten und die ansprechenden Themen. Anhand der pfiffigen und abwechslungsreichen Aufgabentypologie von *Vielfalt* werden Sie Ihre Lernenden zielsicher und motivierend durch die Mittelstufe begleiten.

Dr. Stephanie Krebs, Hueber-Verlag

Workshop 8.2

Life by National Geographic Learning: An Unlimited Resource for Creative Conversations in English

With up-to-date, high quality National Geographic images, videos and stories, the *Life* series literally brings the world to the classroom. In this webinar, we will explore how this broad range of engaging content can be effectively used by teachers to enable ongoing conversation and discussion in the classroom, both online or in-person. We will look at how we can use inspiring images in creative ways, and how we can apply critical thinking approaches to authentic texts and videos so they can be fully exploited by learners for speaking practice and fluency.

We will also guide you through the broad range of supporting resources – both digital and print – which enable teachers to build a huge variety of activities into their teaching and keep their adult learners actively engaged.

Tim Phillips, Cornelsen-Verlag

Workshop 8.3

Politische Grundbildung in Integrationskursen

Bisher stoßen Deutschlehrwerke und damit unser Unterricht insbesondere dort an Grenzen, wo es um gesellschaftliche Vielfalt und Teilhabe geht. Für bildungsbenachteiligte Teilnehmer*innen bedarf es dafür angemessener Arbeitsformen, ausreichend Material in einfacher Sprache und angepasster Arbeitsblätter.

Im Rahmen des Landesprogramms „Denk Bunt“ haben Kursleitende der Thüringer vhs sich mit Formaten und Materialien der politischen Bildung für bildungsbenachteiligte Teilnehmer*innen auseinandergesetzt, selbst entwickelt und angepasst.

Im Workshop wollen wir uns unterschiedliche Ansätze anschauen. Mit dem Arbeitsheft „Vielfalt Leben“ haben die Berliner Volkshochschulen zusammen mit dem Hueber Verlag das erste professionell entwickelte Material herausgebracht, das diese Fragen für die Niveaustufen A1-A2 aufbereitet. Ein weiterer Ansatz besteht darin, mit Rundgängen und der Nutzung anderer Lernorte, Zusammenhänge vor Ort erfahrbar und nachspürbar zu machen und mit lokalen und persönlichen Bezügen erfolgreiches Lernen zu ermöglichen.

Barbara Schacht, Thüringer Volkshochschulverband und Almut Büchsel, vhs Berlin Mitte

Block 9: Freitag, 1. Oktober 2021, 15:45 – 16:45 Uhr

Workshop 9.1

5-Minuten-Aktivitäten im Sprachunterricht - Tipps für Präsenz- und Onlineunterricht.

Wussten Sie, dass die maximale Aufmerksamkeitsspanne von erwachsenen Sprachlernern nur 20 min beträgt? Dann brauchen wir eine neue Aktivität, eine neue Methode, etwas Frisches und Stimulierendes. In diesem Workshop wollen wir eine Vielzahl von Eisbrechern, 5-Minuten-Aktivitäten und aktivierenden Methoden ausprobieren, die unsere Lerner wieder wachmachen und ihnen effizientes und erfolgreiches Lernen möglich machen. Wir zeigen Beispiele aus der Praxis im Unterrichtsraum und für den online-Unterricht.

Brigitte Köper, Hueber-Verlag

Workshop 9.2

Binnendifferenzierung? Ja! Aber wie?

Unsere Lernenden haben heutzutage ganz andere Wege, eine Fremdsprache zu lernen als noch zu unserer Schulzeit. Außer traditionellen Sprachkursen nutzen viele Apps, Lernsoftware, aber auch Anbieter wie z.B. Youtube. Das systematische Lernen einer Sprache können wir also nicht immer voraussetzen. Dazu kommt, dass jede/r eine eigene Lernbegabung mitbringt. In unseren Klassen haben wir daher oft sehr heterogene Gruppen, auf deren Bedürfnisse wir als Lehrkräfte eingehen sollen.

Wie dies funktionieren kann, erfahren wir in diesem Webinar, wo wir anhand von praktischen Beispielen Möglichkeiten sehen, wie wir gezielt binnendifferenzieren können. Im Präsenz – oder Onlineunterricht. Auch ausgewählte Beispiele aus Lehrwerken, die bereits gut entwickelte Aufgaben hierzu enthalten und uns so die Vorbereitung erleichtern, werden vorgestellt.

Dann kann es ja losgehen! Wir freuen uns auf Ihre Teilnahme.

Jens Magersuppe, Cornelsen-Verlag

Workshop 9.3

Mehrsprachigkeit: Förderung und Wertschätzung im DaZ-Unterricht

Die Mehrsprachigkeit stellt eine wichtige Ressource in unserer globalisierten Gesellschaft dar. Die wertschätzende Einbeziehung der Mehrsprachigkeit im Unterricht hat sowohl für Kursleitende als auch Kursteilnehmende zahlreiche positive Auswirkungen. In diesem Workshop erfahren Sie, wie Sie Mehrsprachigkeit im Unterricht fördern und sichtbar machen können.

Julia Christensen, IQ Netzwerk

Workshop 9.4

Real Lives, Real Language, Real Materials

A Roadmap for Success

Wouldn't you agree that every student is unique and every class is different? And that teachers need content that is flexible to adapt to their students' needs? And you need activities that engage your students whether you find yourself teaching remotely or in class? Rob will show you ways how you can address these questions and develop your students' speaking skills using crisp up-to-date topics along with activity ideas that you can take away and use in your very next lesson. The session will be illustrated with material taken from Pearson's eight-level course *Roadmap*.

Rob Dean, Pearson-Verlag

Block 10: Freitag, 1. Oktober 2021, 17:30 – 18:30 Uhr

Workshop 10.1

Come utilizzare i manuali cartacei nella lezione a distanza?

L'anno 2020 ci ha obbligato a cambiamenti improvvisi, anche nel campo della didattica. Adattamento è la parola chiave. Come possiamo adattare all'insegnamento a distanza i manuali cartacei a disposizione? Scopriamo passo dopo passo alcuni elementi che possono aiutare nell'impresa! Vi propongo un seminario online ricco di esempi concreti tratti da "Chiaro! Nuova edizione"

Ilenia Faroldi, Hueber-Verlag

Workshop 10.2

The Role of B1 English Language Skills in today's business world and how to teach them.

In today's business world English is the lingua franca. The Business English for Beginners and Basis for Business series reflect this status of English as an international means of communication. During their working life our students will predominantly be communicating in English with non-native speakers. They might have meetings with Italian suppliers, work in projects with Indian and American colleagues or join a telecon with Belgian and British clients. Basis for Business guides students safely towards a sound B1 level, which will enable them to do exactly what they need to be able to in today's international work environment.

In this workshop we are going to have a look at how teachers can facilitate student success in a collaborative, fun way. Crucial job skills like creative problem solving, resilience and leadership are discussed and practiced based on real life examples turning English sessions into a real win-win experience, for both teachers and students.

Britta Landermann, Cornelsen-Verlag

Workshop 10.3

Methodik und Didaktik in Online-Kursen - ein interaktiver und digitaler Impuls über Grenzen und Möglichkeiten

Der Online-Kurs schafft Menschen eine Lernumgebung unabhängig von Zeit und Ort. Das ist ein großer Gewinn. Im Umgang mit den digitalen Medien treten aber auch technische und zwischenmenschliche Herausforderungen auf, die zu Hindernissen im Lernprozess werden können. Dieser Workshop beschäftigt sich mit Grundlagen von Lehren und Lernen im virtuellen Kursraum der *vhs.cloud* und möchte den Lehrkräften dabei helfen, einen positiven Blick auf Online-Kurse zu etablieren.

Im Workshop lernen die Lehrkräfte teilnehmeraktivierende Methoden eines Online-Unterrichts kennen, überlegen gemeinsam, welche Bedeutung eine virtuelle Lernumgebung für das Lehren und Lernen im Unterricht einnimmt und welche Grenzen und Möglichkeiten damit verbunden sind.

Susann Humann, IQ Netzwerk

Workshop 10.4

Más que palabras – El componente léxico en la clase de ELE.

El léxico es uno de los pilares fundamentales de la competencia comunicativa y, como tal, deberíamos integrar su enseñanza activa en la clase igual que hacemos con otros aspectos de la lengua, como la gramática o la pragmática, con el objetivo de fomentar las estrategias adecuadas para que el alumno aprenda a expresarse como individuo.

En esta sesión hablaremos sobre la didáctica del vocabulario y la competencia léxica y examinaremos las actividades que favorecen la adquisición de unidades léxicas a través de ejemplos prácticos de Con gusto nuevo. ¡Para que nadie se quede sin palabras!

Noema Perez, Klett-Verlag